



Date: 27 01 2024 / Online / FRANCE

Source : <https://byfrenchies.com/photobrussels-festival-2/>

Photo Brussels Festival 25.01.- 25.02.24

PhotoBrussels Festival |

PhotoBrussels Festival est un événement qui donne à Bruxelles sa place d'acteur incontournable de la scène photographique internationale.

PhotoBrussels Festival is an event that establishes Brussels as a key player on the international photography scene.

PhotoBrussels Festival est le rendez-vous incontournable de la photographie à Bruxelles.

Le Festival propose aux visiteurs un parcours d'expositions dans diverses structures culturelles (galeries d'art, musées, centres d'art...) au sein de la capitale belge.

PhotoBrussels Festival is the must-attend photography event in Brussels.

The Festival offers visitors a series of exhibitions in various cultural structures (art galleries, museums, art centers...) in the heart of the Belgian capital.

Generations of Resilience

Dans un climat de guerre, l'Ukraine, 2ème plus grand pays du territoire européen reste une scène de création artistique en effervescence malgré les 2 années d'invasion russe.

In a climate of war, Ukraine, Europe's 2nd largest country, remains a thriving scene for artistic creation, despite 2 years of Russian invasion.



Hangar a choisi de présenter, en une vaste exposition qui regroupe 22 artistes la richesse et la diversité de la création photographique en Ukraine dans une perspective transgénérationnelle et historique. Il s'agit d'une exposition qui traite de la photographie en tant que pratique artistique plutôt que de photojournalisme. Le medium est ici plus que jamais un moyen d'expression plus qu'un outil de documentation. Le paradoxe est que les photos deviennent, dès qu'elles apparaissent et sont conservées comme étant une source de documentation qui fait mémoire.

Hangar has chosen to present the richness and diversity of photographic creation in Ukraine from a transgenerational and historical perspective in a vast exhibition featuring 22 artists. The exhibition deals with photography as an artistic practice rather than photojournalism. Here, the medium is more than ever a means of expression than a tool for documentation. The paradox is that photos become, as soon as they appear and are preserved, a source of documentation and memory.

Le travail du Museum Of Kharkiv School Of Photography (MOKSOP) est à ce titre exemplaire. Abrités en Allemagne depuis le début du conflit russo-ukrainien, les tirages « historiques » y côtoient des travaux plus contemporains.



The work of the Museum Of Kharkiv School Of Photography (MOKSOP) is exemplary in this respect. Sheltered in Germany since the start of the Russian-Ukrainian conflict, « historical » prints are displayed alongside more contemporary works.

Ce corpus a largement inspiré la conception de Generations of Resilience.

This corpus largely inspired the conception of Generations of Resilience.

Par le choix de montrer des séries réalisées avant et après l'escalade du conflit, on constate 2 phénomènes. D'une part, la résilience créative est palpable. Les artistes ont poursuivi leur travail, coûte que coûte, comme ils l'avaient fait après le début de l'invasion en 2014. D'autre part, les thématiques abordées sont directement liées à la guerre et à ses conséquences sur la population et peuvent représenter comme une forme thérapeutique d'assimilation des faits.



© Oľia Koval

The choice of showing series produced before and after the escalation of the conflict reveals 2 phenomena. On the one hand, creative resilience is palpable. Artists continued their work, whatever the cost, as they had done after the invasion began in 2014. On the other hand, the themes addressed are directly linked to the war and its consequences on the population, and can represent a therapeutic form of assimilation of the facts.

Les artistes intériorisent en quelque sorte un événement vécu collectivement – l'état de guerre – et en rendent compte de manière formelle. L'underground intellectuel et contestataire du siècle dernier s'est mué en un underground vécu, domestique, comme en témoignent les images des civils reclus dans des abris souterrains, scènes devenus le quotidien des Ukrainiens depuis 2 ans. En témoins de leur époque, les artistes Ukrainiens ont formé leur propre défense : l'art ne meurt jamais et est porteur d'espoir même dans les moments les plus sombres.



In a way, artists are internalizing a collectively experienced event – the state of war – and giving formal expression to it. The intellectual, protest underground of the last century has been transformed into a domestic underground, as evidenced by the images of civilians confined to underground shelters, scenes that have become everyday life for Ukrainians over the past 2 years. As witnesses to their times, Ukrainian artists have formed their own defense: art never dies, and is a bearer of hope even in the darkest of times.

Avec Generations of Resilience, Hangar les soutient et à travers eux, tous les photographes qui, de par le monde, travaillent dans des zones de guerre.



With Generations of Resilience, Hangar supports them, and through them, all photographers working in war zones around the world.

Generations of Resilience • 22 photographes ukrainiens

Co-curation par Hangar & Kateryna Radchenko

Hangar • Place du Châtelain 18 1050 Brussels

Exposition du 26 Janvier au 23 Mars | 24

www.photobrusselsfestival.com